

Günter & Hauer

- Bedienungsanleitung
- Instruction manual
- Istruzioni di montaggio e d'uso
- Prescriptions de montage et mode d'emploi
- Manual de instructiuni
- Instrukcja obsługi i montażu
- Predpis učbenik
- használati útmutató
- Руководство пользователя

Weinschrank aus Holz

Шкаф для вина

Models:

WK-138A

WK-138AF

WK-138E

WK-145A

WK-200A

WK-200AF

WK-300A

WK-300E

WK-450AF

WK-450E

WK-750AF

WK-750E



Благодарим за доверие

Поздравляем Вас с приобретением винного шкафа. Купив это изделие, известное своей надежностью, высоким качеством и простотой эксплуатации, Вы стали обладателем первоклассной техники. Мы желаем, Вам получить массу удовольствия и от эксплуатации шкафа, и от вина, которое будет в нем храниться.

Чем меньше винограда выращивают в местности, тем лучше вкус вина

Для производства вина лучше всего подходят легкие, рыхлые почвы. Свойства почвы влияют на жизнеспособность виноградной лозы, которая, в свою очередь, влияет на качество винограда. Еще один важнейший фактор – климат. Свет и влажность воздуха сильно влияют на формирование букета вина.

Идеальные условия для Ваших вин

Виноградная лоза – крайне чувствительное растение. В течение всего периода созревания – от момента высаживания и до момента сбора винограда и приготовления вина - она подвергается воздействию трех факторов: света, влажности и температуры окружающего воздуха. Эта чувствительность передается вину и сохраняется даже после разлива в бутылки. Чтобы дать букету вина полностью развиться и сохранить великолепный аромат, вино должно храниться в совершенных условиях. Именно такие условия и создает винный шкаф.

Оглавление

Оглавление	3
Установка	4
Параметры электрической сети	5
Включение и выключение устройства.....	6
Панель управления однозонного шкафа.....	6
Изменение температуры.....	7
Панель управления двух зонным шкафом.....	8
Изменение температуры верхней и нижней зон.....	8
Изменение влажности	9
Внутреннее освещение	9
Размораживание.....	10
Чистка	10
Отключение винного шкафа	11
Устранение неисправностей	11
Меры предосторожности.....	13
Общие сведения.....	15
Указания по энергосбережению	15
Хранение вина	16
Технические характеристики	17
Для заметок	18

Установка

- Для предотвращения травм или повреждения винного шкафа его распаковку и установку должны производить не менее двух человек.
- Не устанавливайте винный шкаф под прямыми солнечными лучами или рядом с источниками тепла, например, плитой или радиатором.
- Пол должен быть ровным и плоским. Убедитесь, что агрегат стоит ровно на плоской поверхности, избегайте наклона
- Убедитесь в том, что к винному шкафу обеспечивается беспрепятственный доступ воздуха.
- Согласно стандарту EN 378 объем помещения, в котором устанавливается устройство, должен составлять 1 куб. м на каждые 8 г хладагента R 134a, содержащегося в нем. В случае утечки хладагента это позволит предотвратить образование в помещении воспламеняемой смеси газа и воздуха. Объем используемого хладагента указан в таблице (см. раздел «Технические характеристики»).
- Не устанавливайте на винный шкаф устройства, которые выделяют тепло: микроволновую печь, тостер и т.д.
- Снимите все средства безопасной транспортировки,
 - удалите липкую ленту или распорки между полками.
 - снимите все защитные пленки: на передних и боковых стенках
- Винный шкаф рассчитан на работу в определенном диапазоне температур окружающего воздуха, который определяется его климатическим классом. Выход за пределы этого диапазона не допускается. Климатический класс винного шкафа указан на табличке с техническими характеристиками.

SN - ST = от +10°C до +38°C

SN - T = от +10°C до +43°C

Параметры электрической сети

Параметры электросети должны соответствовать значениям, указанным в таблице с техническими характеристиками, (см. раздел «Технические характеристики»).

- Подключайте шкаф только через заземлённую розетку.
- Розетка, в которую подключается устройство, должна быть защищена плавким предохранителем, рассчитанным на 10А и более. Она не должна быть закрыта задней стенкой устройства и к ней должен обеспечиваться свободный доступ.



Запрещается:

- подключать шкаф к изолированному источнику питания (например, аккумулятору),
 - эксплуатировать шкаф с использованием т.н. энергосберегающих розеток – это может вывести из строя электронные схемы,
 - подключать шкаф через удлинитель одновременно с другими электроприборами – это может привести к перегреву.
- Во избежание вибрации и постороннего шума удалите держатель шнура питания при его извлечении из специального отсека, расположенного с обратной стороны винного шкафа.

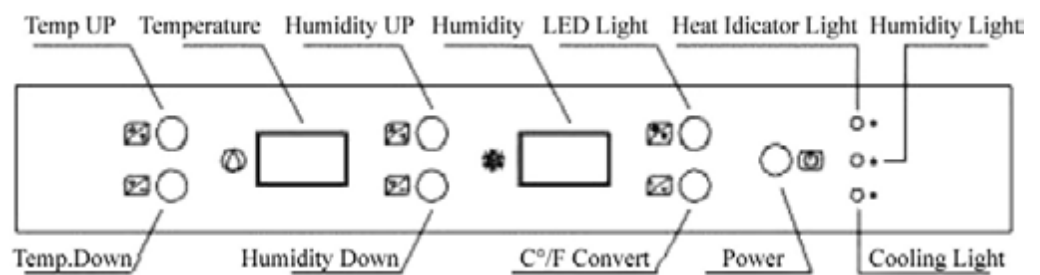
Включение и выключение устройства

Перед первым включением винный шкаф рекомендуется вымыть (см. раздел «Чистка»). После подключения к заземленной розетке аппарат готов к эксплуатации.

При первом включении винный шкаф рекомендуется эксплуатировать в течении, 2 часов, до тех пор, пока будет достигнута желаемая температура

Отключение устройства: Отсоедините шнур питания от сетевой розетки или выверните предохранитель.

Панель управления однозонного шкафа



Temp Up- повышение температуры

Temp Down - понижение температуры

Temperature - температура

Humidity Up- повышение влажности

Humidity Down- понижение влажности

LED Light- светодиодный индикатор

Heat indicator- индикатор нагрева

Humidity Light - индикатор влажности

Cooling Light - индикатор охлаждения

Power - вкл/выкл

C/F Convert - Цельсий/ Фаренгейт преобразователь

Изменение температуры

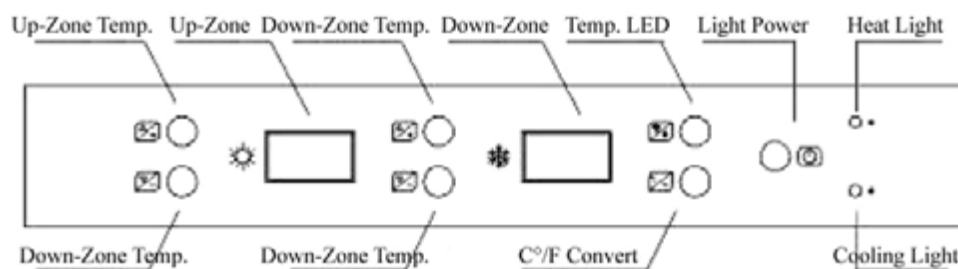
Температура в зоне охлаждения может быть задана в диапазоне от 5 до 22 °С. (41-71.5°F)

- Для **уменьшения** температуры нажмите кнопку **DOWN**.
- Для **увеличения** температуры нажмите кнопку **UP**.

Во время настройки значение на индикаторе мигает.

- При первом нажатии кнопок настройки температуры на индикаторе появляется последнее установленное значение (= требуемое значение).
- Короткими нажатиями кнопок значение температуры изменяется с шагом 1 °С;
- Продолжительное нажатие кнопок позволяет изменять значение температуры непрерывно.
- По окончании регулировки через 5 секунд происходит автоматическое переключение индикации, при этом отображается фактическая температура внутри винного шкафа.
- Фактическая температура постепенно доводится до требуемого значения, соответствующий индикатор будут включенными до тех пор, пока будет достигнута желаемая температура.

Панель управления двух зонным шкафом



Up Zone Temp - верхняя зона температуры

Up Zone - верхняя зона

Down Zone Temp - нижняя зона температуры

LED Light- светодиодный индикатор

Power – вкл/выкл

Heat Light – индикатор нагрева

Cooling Light- индикатор охлаждения

Down Zone Temp.- зона низкой температуры

C/F Convert - Цельсий/ Фаренгейт преобразователь

Изменение температуры верхней и нижней зон

Температура в зоне охлаждения может быть задана в диапазоне:

верхняя зона - **13-22°C** (55.5-71.5°F),

нижняя зона - **5-12°C** (41-53.5°F)

- Для **уменьшения** температуры нажмите кнопку **DOWN**.
- Для **увеличения** температуры: Нажмите кнопку **UP**.

Во время настройки значение на индикаторе мигает.

- При первом нажатии кнопок настройки температуры на индикаторе появляется последнее установленное значение (= требуемое значение).

- Короткими нажатиями кнопок значение температуры изменяется с шагом 1 °C;

Изменение влажности

Влажность может быть задана в диапазоне от 60 до 85%

- Для **уменьшения** влажности: Нажмите кнопку **DOWN**.
- Для **увеличения** влажности: Нажмите кнопку **UP**.

Во время настройки значение на индикаторе мигает.

- При первом нажатии кнопок настройки влажности на индикаторе появляется последнее установленное значение (= требуемое значение).
- Короткими нажатиями кнопок значение влажности изменяется продолжительное нажатие кнопок позволяет изменять значение влажности непрерывно.
- По окончании регулировки через 5 секунд происходит автоматическое переключение индикации, при этом отображается фактическая влажность внутри винного шкафа.
- Фактическая влажность постепенно доводится до требуемого значения, соответствующий индикатор будут включенными до тех пор, пока будет достигнута желаемая влажность

Внутреннее освещение

В винном шкафу имеется встроенное светодиодное освещение.

Замена источника освещения должна производиться техником сервисного центра либо персоналом, прошедшим специальную подготовку.

Размораживание

Винный шкаф размораживается автоматически. Вода, которая образуется на задней стенке, стекает в резервуар в задней части шкафа и постепенно испаряется под воздействием теплоты, выделяемой компрессором. Убедитесь, что конденсат свободно стекает через дренажное отверстие (см. «Чистка»).

Чистка

- Перед чисткой всегда отключайте винный шкаф. Вытащите шнур питания из розетки или выверните предохранитель.

- Внутренняя поверхность шкафа, за исключением деревянных полок, очищается теплой водой с небольшим количеством моющего средства.

Не пользуйтесь пароочистителем, это может привести к повреждению устройства!

- Рекомендуем использовать мягкую ткань и универсальное моющее средство с нейтральным уровнем pH. Пользуйтесь только безвредными для пищи моющими средствами.

- Следите, чтобы вода не попадала в дренажное отверстие, вентиляционные решетки и электрические компоненты. По окончании промывки протрите винный шкаф сухой тканью.

- Протрите все части сухой тканью.

- Для прочистки дренажного отверстия воспользуйтесь тонким предметом (например, ватной палочкой).

- Не удаляйте табличку с техническими характеристиками.

- Контур охлаждения и теплообменник (металлическую решетку на задней стенке устройства) – необходимо очищать от пыли один раз в год. Повышенная запыленность увеличивает потребление электроэнергии.
- Убедитесь, что ни один из кабелей не оборван, не запутан или не поврежден.
- По окончании чистки включите устройство в сеть, и после того как температура начнет снижаться, поместите в винный шкаф продукты.

Отключение винного шкафа

При отключении шкафа на длительный срок выньте вилку шнура питания из сетевой розетки или выверните предохранитель. Во избежание появления неприятного запаха вымойте шкаф и оставьте дверь открытой.

Устранение неисправностей

Винный шкаф разработан и изготовлен в расчете на длительный срок службы и надежен в эксплуатации. Тем не менее, при возникновении неполадок поверьте, не вызваны ли они нарушением правил эксплуатации. Помните, что в этом случае даже в течение гарантийного срока стоимость обслуживания будет отнесена на счет владельца устройства. Приведенная далее информация, возможно, поможет Вам самостоятельно определить причину неисправности и устранить ее:

Неисправность, возможная причина и способ устранения

Винный шкаф не функционирует, дисплей не горит

- Проверьте, включен ли шкаф.
- Проверьте правильность подключения винного шкафа к сети.
- Проверьте исправность предохранителя.

При работе шкаф сильно шумит

- Проверьте устойчивость шкафа. Не вибрируют ли от соприкосновения с компрессором предметы, стоящие к нему вплотную? Немного отодвиньте шкаф, выровняйте его при помощи регулируемых ножек, отодвиньте контейнеры и бутылки друг от друга.
- Следующие шумы считаются проявлением нормального режима работы: звук перетекающего по холодильному контуру хладагента; легкие щелчки, издаваемые мотором компрессора при автоматическом включении/выключении; гудение мотора. Оно может быть немного громче обычного при автоматическом включении. Если дверь была открыта в течение продолжительного времени, то производство холодного воздуха автоматически повышается.

Включается предупредительный индикатор охлаждения, температура недостаточно низкая

- Плотна ли закрыта дверь шкафа?
- Достаточна ли вентиляция? Возможно, закрыта вентиляционная решетка.
- Возможно, температура окружающей среды слишком высока.
- Вероятно, шкаф долгое время был выключен или открыт.

- Возможно, следует подождать, пока температура восстановится автоматически.
- Обратите внимание на то, что клей, используемый для наклеивания этикеток, может стать причиной образования плесени. Для предупреждения образования плесени тщательно очищайте бутылки от остатков клея.

Иногда внешние поверхности устройства нагреваются

Это совершенно нормальное явление. Тепло, выделяемое контуром охлаждения, используется для того, чтобы не допустить образования конденсата.

Меры предосторожности

- Для предотвращения травм или повреждения винного шкафа его распаковку и установку должны производить не менее двух человек.
- При обнаружении внешних повреждений не включайте винный шкаф в электросеть и обратитесь к продавцу.
- Для обеспечения безопасной эксплуатации убедитесь, что винный шкаф установлен и подключен к электросети в полном соответствии с данной инструкцией.
- При обнаружении какой либо неисправности отключите шкаф от электросети. Для этого выньте вилку шнура питания из сетевой розетки или выверните предохранитель.
- При отключении шкафа от сети беритесь за вилку, а не за шнур питания.

Любые ремонтные работы должны выполняться только специалистами сервисного центра, поскольку неквалифицированное проведение таких работ представляет серьезную потенциальную опасность для пользователя. Это также относится и к замене шнура питания.

- Не становитесь на основание, полки или дверцы шкафа, и не используйте их как подставку для каких либо предметов.
- Винный шкаф не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими достаточного опыта в пользовании техникой, если они не были ознакомлены с правилами эксплуатации устройства лицом, ответственным за их безопасность. Следите, чтобы дети не играли с винным шкафом.
- Избегайте длительного контакта кожи с холодной поверхностью устройства и/или охлажденными продуктами. Это может вызвать болевые ощущения, онемение и обморожение. В случае длительного контакта необходимо принять меры предосторожности, например, надеть перчатки.
- Если Ваш винный шкаф закрывается на замок, не храните ключ рядом с ним или в месте, доступном для детей.
- Не пользуйтесь электроприборами внутри шкафа.

Общие сведения

Контур охлаждения проверен, утечек нет. Устройство соответствует требованиям по электромагнитной совместимости стандарта EN 55014 и Директивы ЕС 87/308/ЕЕС. Все виды и модели техники постоянно совершенствуются, поэтому производитель оставляет за собой право вносить изменения в оборудование, технологию и форму.

Указания по энергосбережению

- Убедитесь, что вентиляционные отверстия не закрыты.
- Открывайте дверь винного шкафа только на непродолжительное время.
- Раскладывайте продукты в логическом порядке. Не храните продукты с истекшими сроками хранения.
- При внезапном отключении электричества держите дверь закрытой. Это позволит замедлить утечку холодного воздуха и продлить сохранность охлажденных продуктов.



Совет!

Для того, чтобы достичь более эффективной степени охлаждения, пожалуйста, расположите вино в шкаф спустя 2 часа после работы шкафа в пустом состоянии.

Хранение вина

Для длительного хранения вина оптимальной считается температура от 10°C до 18°C. Именно такая температура поддерживается в погребах, где вино созревает.

Тип вина	<i>Рекомендуемая температура</i>
Красное Бордосское.....	от 17 ° до 18 ° С
Красное Бургундское.....	от 15 ° до 16 ° С
Легкие красные вина.....	от 10 ° до 14 ° С
Эльзасские вина.....	от 10 ° до 14 ° С
Шампанские (милезимные) и полнотелые белые вина.....	от 10 ° до 12 ° С
Розовые и белые сухие вина.....	от 8 ° до 10 ° С
Игристые и сладкие белые вина.....	от 7 ° до 9 ° С

Технические характеристики

Модель	Температура.	Влажность	Диапазон вольтжа Напряжение / частота	Номинальный ток	Диапазон	Хладагент	Номинальный вес
WK-138A	5-22°C	65-75%	220-240V~ 50Hz	0.8A	115W	R134a 70g	68kg
WK-138AF	5-22°C	65-75%	220-240V~ 50Hz	0.8A	115W	R134a 70g	112Kg
WK-138E	5-22°C	65-75%	220-240V~ 50Hz	0.87A	135W	R134a 90g	95Kg
WK -200A	5-22°C	65-75%	220-240V~ 50Hz	0.87A	135W	R134a 90g	95Kg
WK -200AF	5-22°C	65-75%	220-240V~ 50Hz	0.87A	135W	R134a 90g	135Kg
WK -300A	5-22°C	65-75%	220-240V~ 50Hz	1.1A	175W	R134a 110g	110Kg
WK -300E	5-22°C	65-75%	220-240V~ 50Hz	1.1A	175W	R134a 110g	110Kg
WK -450AF	5-22°C	65-75%	220-240V~ 50Hz	1.9A	290W	R134a 180g	215Kg
WK -450E	5-22°C	65-75%	220-240V~ 50Hz	1.9A	290W	R134a 180g	215Kg
WK -750AF	5-22°C	65-75%	220-240V~ 50Hz	3.0A	465W	R134a 290g	315kg
WK -750E	5-22°C	65-75%	220-240V~ 50Hz	3.0A	465W	R134a 290g	315kg

,Li..riH 33MeTOK